

## 제76장 인 싘

메디나에서 계시된 31절로 내세에 관한 것을 주로 다루면서 천국의 생활 특히 현세에서 믿음을 갖고 의롭게 살았던 자들에 대한 기쁜 소식을 전하고 있다.

본 장은 인간을 창조한 하나님의 능력을 제시하면서 인간으로 하여금 경배하도록 하고 청각과 시각과 그 밖의 은혜를 주어 인간을 시험하도록 하였다는 계시를 시작으로, 천국에서 거주할 사람들을 위해 하나님께서 준비하신 은혜, 이 은혜속에서 거주하게 될 행복한 사람들이란 하나님의 명령을 지키고 가난한 사람들에게 자선을 베풀어 하나님을 기쁘게 할 뿐만 아니라 항상 하나님의 벌을 두려워하는 신앙인들로 묘사하고, 천국에 사는 사람들이 먹을 양식, 마실 음료수, 입을 의상들, 그들이 휴식을 취하는 곳 등을 제시한 후 꾸란은 진리를 따르는 의인들을 위한 교훈임을 마지막으로 제시하면서 본 장을 끝맺고 있다.

본 장의 명칭은 본 장이 인간의 창조와 창조되기 까지의 기간 등을 다루고 있다는 점에서 인싘(인간) 또는 다흐르(기간)의 장이라고 불리워진 배경 및 이유로 본다.

## 제 76 장

자비로우시고 자애로우신  
하나님의 이름으로

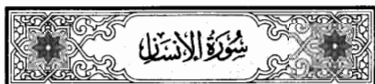
1. 인간에 관하여 언급할 만한 어떤 것도 없었던<sup>1)</sup> 오랜 기간이<sup>2)</sup> 흘렀노라

2. 실로 하나님은 혼합된 한방울의<sup>1)</sup> 정액으로써 인간을 창조하사 그를 시험하기<sup>2)</sup> 위해서라 그리하여 하나님은 인간에게 청각과 시력을 부여하고<sup>3)</sup>

3. 길을 제시하여 주었으되<sup>1)</sup> 인간이 감사하고 불신하는 것은 그의 선택이라

4. 그러나 불신자들에게는 쇠사슬과 멍에와 타오르는 불지옥을 준비하였고

5. 의로운 자들을 위해서는 그들이 마실 카푸르가 혼합된 술을<sup>1)</sup> 마실 잔을 준비하셨노라



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

① هَلْ اُنۡىٰ عَلٰى الْاِنۡسَانِ حِیۡنَ تَمَّ الذَّهۡرُ لَوۡ لَیۡسَ سِیۡۡمَاتِنَا كُوۡرًا

اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنۡسَانَ مِنْ نُّطۡفَةٍ اَمۡشَاقٍ نَّبۡتَلِیۡهِ فَعَلَّمۡنَاہُ سِبۡعَۃً بِصِرَاطٍ

اِنَّا هَدَیۡنَاہُ السَّبِیۡلَ اِنَّا شَاكِرًا وَّاِنَّا كٰفُرًا

اِنَّا اَعۡتَدْنَا لِلۡكٰفِرِیۡنَ سَلَاسِلًا وَّاَعۡلَاقًا وَّسَعِیۡرًا

اِنَّ الْاَبۡرَارَ لَیۡشَرِبُوۡنَ مِنْۢ مَّا كَانَ اَبۡرًا وَّاِنَّہُمۡ لَفِیۡۡۤ اٰتَافٍ

1-1) 존재하기 전의 무의 시대. 그 기간에는 인간에 대한 언급도 없었고 또한 존재하지도 아니했던 기간, 이브누 까씨르는 인간의 추함과 허약함으로 아무 것도 언급되지 아니하다가 하나님께서 인간을 존재하도록 하였다는 하나님의 소식이라고 풀이하고 있다(무르타짜르 타프씨르 이브누 까씨르 580/3).

2) 어머니 태안에 있는 기간이라고 풀이되고 있다(알타프씨르 알카비르 리라-지 235/30).

2-1) 아버지의 정자와 어머니의 난자가 혼합된 것

2) 하나님의 법(샤리아)을 준수하고 하나님의 명령에 순종하며 하나님이 베푼 은혜에 감사하는 것 아니면 불신하며 바른 길에서 벗어나는지를 시험하기 위하여

3) 청각은 하나님의 말씀을 경청하고 시각은 하나님의 예증들을 지켜보도록 하기 위해 주어진 것이다.

3-1) 바른 길과 방황의 길, 선과 악의 길을 알려주었고 또 선지자들과 성서들과 성서들을 보내어 인간의 지침서가 되도록 하였으나 그 길을 따르지 아니한 것, 그 은혜에 감사하고 불신하는 것은 인간의 선택에 있다는 것으로 인간에게는 능력과 선택의 자유가 있다는 것도 제시하고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit. p.83).

5-1) 현세에서 의롭게 삶을 영위했던 자들이 내세에서 술을 마시되 그 술은 가장 좋은 것 중의 하나로 「카푸르」가 혼합된 것으로 「카푸르」는 향기가 좋은 것이라고 해설가들은 풀이하고(타프씨르 알꾸르투비 123/19), 이브누 압바쓰는 천국에 있는 샘물이 「카푸르」라 해석하고 있다.

6. 그것은<sup>1)</sup> 하나님의 종들이<sup>2)</sup> 마실 샘물로 그들이 원하는대로 길러오니라

7. 그들은 약속을<sup>1)</sup> 수행하였고 멀리서 퍼져 다가올 사악한 어떤 그날을 두려워 했으며

8. 그들은 하나님을 사랑하여 가난한 자와 고아와 포로들에게 먹을 음식을 제공하며

9. 우리는 하나님만을 위해 여러 분에게 음식을 제공할 뿐 어떤 보상이나 감사도 원치 아니합니다 라고 말하고

10. 실로 우리는 주님께서 업하고 크게 노여워 하실 어느 날을 두려워합니다 라고 하더라

11. 그러나 하나님은 그날의 사악함으로부터 그들을 구하시라 그들에게 기쁨과 행복을 주실 것이라

12. 이는 그들이 인내하였기 때문으로 그분께서 천국과 명주의 의상으로<sup>1)</sup> 그들을 보상하실 것이니

13. 그들은 천국의 높은 안락의 자에 기대어 작열하는 태양의 열사와 추위도 맞보지 아니 하노라

عَيْنَايَتَرَبِّ بِهَا عِبَادَ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ⑥

يُؤْفُونَ بِالنَّدَى وَيَأْفُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ⑦

وَيَطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ⑧

إِنَّمَا نَطْوَعُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ⑨

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ⑩

وَقَوْمُهُمُ اللَّهُ شَرُّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرًا وَسُرُورًا ⑪

وَجَزَاءً مِمَّا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ⑫

تُمَكِّنَن فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ الْأَيْرُونَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ⑬

6-1) 카푸르

2) 믿음을 갖고 의롭게 살았던 하나님의 종들

7-1) 나다르 : 실천하도록 인간에게 부여된 하나님의 명령으로 예배, 이슬람세, 성지순례 및 자선이라고 풀이되며(타프씨르 알마브리 129/29), 사위는 하나님께서 이행하도록 의무한 모든 것이라고 말하고 있다(알타프씨르 알카비르 241/30).

12-1) 제22장 23절 참조

14. 천국의 그들이 그들 위로 내려져 있으며 과일들은 그들의 손이 닿기에 가까운 곳에 있으며

وَدَائِبُهُمْ عَلَيْهِمْ ظِلْمَاهَا وَذَلَّلَتْ فَطْرُهُمْ أَنْ يَلْبَسُوا

15. 은과 수정으로된 잔들이 그들 사이를 오가고

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآيَاتٍ مِنْ فَضْلِهِ وَالْأْوَابُ كَانَتْ كَوَارِيرًا

16. 그들은 수정같은 맑은 은잔에 좋을 만큼 따라 마시더라

كَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا

17. 잔자빌이<sup>1)</sup> 혼합된 술잔이 그들에게 주어지고

وَيَسْقُونَ فِيهَا كَلْبًا كَانَ مِزْجَاهُازْجِيغًا

18. 그곳에는 쌀자빌이라는<sup>1)</sup> 우물이 있으며

عَيْنًا فِيهَا تُسْقَى سَلْسِيلًا

19. 그들 주위를 도는 청순한 소년들을 너희가 보리니 너희는 그들이 뿌려논 진주들처럼 생각하리라

وَيَلُوفُونَ عَلَيْهِمْ لَوْلَادَانٌ يَمْشُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ

حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا

20. 너희가 그곳을 볼 때 너희는 그곳에서 축복과 위대한 왕국을 목격하리라

وَإِذَا رَأَيْتَ كَثْرَآتَ نَبِيئِمَا وَمَلَكًا كَآبِرًا

21. 그들은 초록색 명주와 두꺼운 금실로 짠 명주를 걸치고 은팔찌로 장식을 하고 있으며 주님은 그들로 하여금 성스러운 음료수를 마시게 하더라

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ

مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَمَهُمْ رُحْمٌ شَرَابًا طَهُورًا

22. 실로 이것이 너희를 위한 보상으로<sup>1)</sup> 너희의 노력은 이처럼 보상되니라

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا

23. 하나님께서 그대에게 단계적으로 꾸란을 계시했노라

إِنَّا نَحْنُ نُزِيلُ الْقُرْآنَ فَاتَّبِعُونِي

17-1) 냄새가 향기로운 것. 믿음으로 의롭게 살았던 자들이 천국에서 마시는 우물의 이름이라고 까따다는 말하고 있다(타프씨르 알바흐르 알무히트 140/19).

18-1) 천국에 있는 우물 중의 하나로 달콤한 물

22-1) 현재에서 믿음으로 실천하였던 의로운 일들에 대한 보상

24. 주님의 명령에 인내하고 죄인들이나 은혜를 모르는 자들에게 귀를 기울이지말며<sup>1)</sup>

فَاَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مَنْهُمْ اِثْمًا اَوْ كُفُورًا ﴿٢٤﴾

25. 아침 저녁으로 주님을 염원하고

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ﴿٢٥﴾

26. 밤중에는 그분께 부복하여 경배하며 긴 밤을 통하여 그분을 영광되게 하라

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا ﴿٢٦﴾

27. 실로 이들은<sup>1)</sup> 잠시 지나가는 현세를 사랑할 뿐 고통스러워 어느 날은<sup>2)</sup> 소홀히 할 뿐이라

اِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّوْنَ الْعٰجِلَةَ وَيَذْرُوْنَ وَّرَآءَهُمْ يَوْمًا قَبِيْلًا ﴿٢٧﴾

28. 하나님께서 그들을 창조하고 강하게 하였으나 하나님이 원할 때 그들을 완전히 대체할 수 있노라

مَنْ خَلَقْنٰهُمْ وَّشَدَدْنَا اَسْرَهُمْ وَاِذَا اِشْتَدَّتْ لَنَا اَمْتًا لَهُمْ تَبَدَّلْنَا ﴿٢٨﴾

29. 실로 이것이 하나의 교훈이거늘 원하는 자 누구든지 주님으로 이르는 길을 따르도록 하라

اِنَّ هٰذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ اِلٰى رَبِّهِ سَبِيْلًا ﴿٢٩﴾

30. 너희가 원하는 것 하나님의 허락없이는 아니 되나니 실로 하나님은 아심과 지혜로 충만하시니라

وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّا اَنْ يَشَآءَ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٣٠﴾

31. 하나님께서 그분이 원하는 자를 그분의 은혜속에 들게 하시나 사악한 자들을 위해서는 고통스러운 응벌을 준비하셨노라

يُدْخِلْ مَنْ يَشَآءُ فِي رَحْمَتِهِمُ وَالظَّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿٣١﴾

24-1) 「우프바 이븐 라비아」와 「왈리드 이븐 무기라」에 관하여 계시된 절로 해석자들은 보고 있다. 이들 둘은 선지자 무함마드에게 찾아와 말하길, “그대는 여성과 재물을 원하고 있으니 우리가 그것들을 그대에게 충족시켜주리라” 말하였다. 우프바는, “나는 나의 딸을 그대에게 결혼시켜 줄 것이며 지참금도 없이 딸을 데려다 주겠소”라고 말하고 왈리드는, “그대가 원하는 것 만큼 재물을 주겠소”라고 하자 이 절이 계시된 것으로 보고 있다(알타프씨르 알카비르 258/30, 타프씨르 알꾸르투비 147/19, 하쉬야 알싸위 278/4).

27-1) 불신자들  
2) 부활의 날